



Evropská rada

Brusel 22. října 2021
(OR. en)

EUCO 17/21

CO EUR 15
CONCL 5

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Předmět:	Zasedání Evropské rady (21. a 22. října 2021) – závěry

Delegace naleznou v příloze závěry, které přijala Evropská rada na výše uvedeném zasedání.

I. COVID-19

1. Očkovací kampaně v celé Evropě přinesly v boji proti COVID-19 významný pokrok. Situace v některých členských státech je však i nadále velmi vážná. Pro další zvýšení proočkovanosti v celé Unii je potřeba zintenzivnit úsilí s cílem překonat váhavý postoj k očkování, a to i prostřednictvím boje proti dezinformacím, zejména na platformách sociálních médií. Pokud jde o vznik a šíření případných nových variant, je nezbytné zachovat obezřetnost.
2. S ohledem na vývoj epidemiologické situace vyzývá Evropská rada k další koordinaci za účelem usnadnění volného pohybu uvnitř EU a cest do EU, jakož i k revizi obou souvisejících doporučení Rady. Vybízí Komisi, aby urychlila práci související se vzájemným uznáváním certifikátů se třetími zeměmi.
3. Na základě zkušeností získaných během krize COVID-19 je nezbytné posílit odolnost EU vůči krizím i její horizontální připravenost na ně. V zájmu zajištění lepší prevence, připravenosti a schopnosti reakce, pokud jde o budoucí mimořádné zdravotní události v EU, vyzývá Evropská rada k uzavření jednání o legislativním balíčku týkajícím se zdravotní unie a k zajištění odpovídajícího zapojení členských států do řízení Úřadu pro připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví (HERA). Připomíná, že je zapotřebí urychleně pokročit v práci, pokud jde o přístup k léčivým přípravkům ve všech členských státech.
4. Evropská rada opětovně potvrzuje, že EU je i nadále odhodlána přispívat k mezinárodní reakci na pandemii a zajistit přístup k očkovacím látkám pro všechny. Vyzývá k rychlému odstranění překážek, které brání celosvětovému zavádění očkovacích látek, a vybízí Komisi, aby v tomto ohledu dále spolupracovala přímo s výrobci. Členské státy tak budou moci urychlit dodávky očkovacích látek do zemí, které je nejvíce potřebují. EU bude i nadále podporovat výrobu očkovacích látek a proočkovanost v partnerských zemích.

5. V souvislosti s nadcházejícím zasedáním skupiny G20 a s ohledem na mimořádné zasedání Světového zdravotnického shromáždění, které proběhne v listopadu, zdůrazňuje Evropská rada, že podporuje silnou, ústřední úlohu Světové zdravotnické organizace v rámci budoucího globálního řízení v oblasti zdraví a cíl schválit mezinárodní smlouvu o boji proti pandemiím.

II. DIGITÁLNÍ OBLAST

6. Evropská rada připomíná cíl EU zajistit digitální transformaci Evropy, jež bude hnací silou našeho hospodářského růstu, vytváření pracovních míst a konkurenceschopnosti a sebeurčeným a otevřeným způsobem posílí naši digitální suverenitu. Posílí se tím naše odolnost a usnadní ekologická transformace. Za tímto účelem Evropská rada zdůrazňuje nezbytnost inkluzivních a udržitelných digitálních politik, a zejména potřebu zaměřit se na digitální dovednosti a vzdělávání.
7. Evropská rada vyzývá k rychlému projednání návrhu Komise týkajícího se rozhodnutí, kterým se zavádí politický program 2030 „Cesta k digitální dekádě“, jímž se provádí Digitální kompas.
8. Evropská rada posoudila pokrok v souvislosti s digitální agendou a klíčovými legislativními návrhy. Vyzývá spolunormotvůrce, aby do konce roku dosáhli dohody o nařízení o roamingu a aby pokračovali v práci na návrhu aktu o digitálních službách a návrhu aktu o digitálních trzích s cílem dosáhnout co nejdříve ambiciózní dohody. Evropská rada dále zdůrazňuje, že je důležité dosáhnout rychlého pokroku v souvislosti s dalšími stávajícími a budoucími iniciativami, zejména pokud jde o:
 - využití hodnoty dat v Evropě, zejména prostřednictvím komplexního regulačního rámce, který podpoří inovace, umožní lepší přenositelnost údajů a spravedlivý přístup k údajům a zajistí interoperabilitu,
 - provedení zbývajících opatření nezbytných k vytvoření specifických odvětvových datových prostorů, jak se stanoví v Evropské strategii pro data z února 2020, a vypracování plánu pro tento proces,

- vytvoření regulačního rámce pro umělou inteligenci příznivého pro inovace, s cílem urychlit zavádění této technologie v soukromém i veřejném sektoru a současně zajistit bezpečnost a plné dodržování základních práv,
 - stanovení společných norem pro koordinovaný přístup k evropskému rámci digitální identity a dosažení dohody o tomto rámci a
 - podporu vytvoření špičkového evropského mikročipového ekosystému v rámci celého hodnotového řetězce a budování větší odolnosti, mimo jiné pokud jde o suroviny, neboť tyto aspekty mají zásadní význam pro předcházení jejich nedostatku, který brzdí naši digitální transformaci. V této souvislosti Evropská rada se zájmem očekává připravovaný návrh evropského aktu o čipech.
9. Evropská rada se zabývala výrazným nárůstem nepřátelských činností v kyberprostoru, jejichž cílem je oslabit naše demokratické hodnoty a bezpečnost základních funkcí našich společností. Znovu opakuje, že je neochvějně odhodlána zasazovat se za demokratické hodnoty, a to on-line i off-line. V této souvislosti Evropská rada opětovně zdůrazňuje závazek EU podporovat otevřený, svobodný, stabilní a bezpečný kyberprostor a naléhavě vyzývá země na celém světě, aby tyto normy dodržovaly a prosazovaly. Vyzývá, aby se pokračilo v práci související s návrhem revidované směrnice o bezpečnosti sítí a informačních systémů, s navrhovanou směrnicí o odolnosti kritických subjektů a se souborem nástrojů pro diplomacii v oblasti kybernetiky. Zdůrazňuje, že s ohledem na hrozby v oblasti kybernetické bezpečnosti je nezbytná účinná koordinace a připravenost. V této souvislosti zdůrazňuje, že je důležité dále rozvíjet rámec EU pro řešení kybernetických bezpečnostních krizí a účinnou reakci na úrovni EU na rozsáhlé kybernetické bezpečnostní incidenty a krize, mimo jiné prostřednictvím cvičení a prozkoumáním potenciálu iniciativy Společné kybernetické jednotky. Vyzdvihuje, že je nezbytné posílit opatření v boji proti kyberkriminalitě, zejména proti ransomwarovým útokům, a posílit spolupráci s partnerskými zeměmi, a to i na mnohostranných fórech. Evropská rada se zájmem očekává výsledek probíhající revize politického rámce EU pro kybernetickou obranu.

10. Evropská rada zdůrazňuje význam digitální konektivity, mimo jiné posouzením proveditelnosti dalšího rozvoje zabezpečené kosmické konektivity. Měl by být rozvíjen a prosazován model evropské důvěryhodné konektivity založený na hodnotách EU, důvěře, transparentnosti a odpovědnosti. Ústřední úlohu při prosazování našich zájmů a hodnot na celosvětové úrovni hrají partnerství s podobně smýšlejícími zeměmi. Důležitý krok k posílení transatlantické spolupráce v digitální oblasti představuje Rada pro obchod a technologie.

III. CENY ENERGIÍ

11. Evropská rada se zabývala nedávným prudkým nárůstem cen energií a vzala v úvahu dopad zvyšování cen na občany a podniky, zejména na naše zranitelné občany a malé a střední podniky, usilující o vypořádání se s následky pandemie COVID-19.
12. Soubor opatření představený ve sdělení Komise o řešení nárůstu cen energie obsahuje užitečná opatření jak z krátkodobého, tak z dlouhodobého hlediska.
13. Evropská rada vyzývá:
 - Komisi, aby za pomoci Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy (ESMA) prozkoumala fungování trhu s plynem a trhu s elektřinou, jakož i trhu EU ETS. Komise následně posoudí, zda určité obchodní praktiky vyžadují další regulační opatření,
 - členské státy a Komisi, aby uvedený soubor co nejrychleji a nejlépe využily pro poskytnutí krátkodobé pomoci nejzranitelnějším spotřebitelům a na podporu evropských společností, při zohlednění rozmanité a specifické situace jednotlivých členských států,

- Komisi a Radu, aby urychleně zvážily střednědobá a dlouhodobá opatření, která by přispěla k cenově dostupné energii pro domácnosti a podniky, zvýšila odolnost energetického systému EU a vnitřního trhu s energií, zajistila bezpečnost dodávek a podpořila přechod ke klimatické neutralitě, při zohlednění rozmanité a specifické situace jednotlivých členských států, a
 - Evropskou investiční banku, aby v rámci svých stávajících kapitálových možností přezkoumala způsoby urychlení investic do transformace energetiky s cílem omezit budoucí rizika narušení dodávek a naplnit ambice Evropy v oblasti globální konektivity.
14. V této práci se bude bezprostředně pokračovat na mimořádném zasedání Rady pro dopravu, telekomunikace a energetiku (energetika) konajícím se dne 26. října 2021. Evropská rada bude situaci průběžně sledovat a bude se jí znovu zabývat v prosinci.

IV. MIGRACE

15. V návaznosti na závěry Evropské rady konané ve dnech 24. a 25. června 2021 a s cílem zabránit ztrátám na životech a snížit tlak na evropské hranice v souladu s právem EU a mezinárodním právem bylo předloženo osm akčních plánů pro země původu a tranzitu. Komise a vysoký představitel, v příslušných případech společně s členskými státy, by nyní měli tyto plány zavést a neprodleně je provést, a to ve spolupráci s partnerskými zeměmi. Evropská rada očekává, že akční plány budou podpořeny konkrétními harmonogramy a odpovídající finanční podporou; znovu žádá Komisi, aby v tomto ohledu podala Radě zprávu o svých záměrech.

16. Evropská rada vyzývá Komisi, aby v souladu se zvýšenou ambicí EU neprodleně předložila návrhy a mobilizovala prostředky k financování opatření na všech migračních trasách a aby Radu v tomto ohledu pravidelně informovala. Pro opatření související s migrací by mělo být nejlepším možným způsobem využito nejméně 10 % finančního krytí Nástroje pro sousedství a rozvojovou a mezinárodní spolupráci (NDICI), jakož i financování v rámci jiných příslušných nástrojů.
17. V souladu se svým prohlášením z března 2021 a se závěry z června 2021 Evropská rada znovu vyjadřuje očekávání, že v rámci příslušných nástrojů budou včas uvolněny finanční prostředky určené pro syrské uprchlíky a hostitelské komunity v Turecku, Jordánsku, Libanonu a dalších částech regionu, včetně Egypta.
18. Evropská rada vyzývá Turecko, aby zajistilo plné a nediskriminační provádění prohlášení EU a Turecka z roku 2016, i ve vztahu ke Kyperské republice.
19. Evropská rada nebude akceptovat žádné pokusy třetích zemí o zneužití migrantů k politickým účelům. Odsuzuje veškeré hybridní útoky na hranicích EU a bude reagovat odpovídajícím způsobem.
20. Evropská rada vyzývá Komisi, aby navrhla případné nezbytné změny právního rámce EU a konkrétní opatření opírající se o přiměřenou finanční podporu s cílem zajistit okamžitou a odpovídající reakci v souladu s právními předpisy EU a mezinárodními závazky, včetně základních práv.
21. EU se bude i nadále bránit pokračujícím hybridním útokům ze strany běloruského režimu, a to i urychleným přijetím dalších omezujících opatření proti osobám a právním subjektům v souladu se svým postupným přístupem.
22. Evropská rada připomíná, že je třeba s uplatněním nezbytných motivačních prvků zajistit účinné navracení a plné provádění dohod a ujednání o zpětném přebírání osob.

23. EU je i nadále odhodlána zajistit účinnou ochranu svých vnějších hranic.
24. Je třeba nepolevovat v úsilí s cílem omezit druhotný pohyb osob a zajistit spravedlivou rovnováhu mezi odpovědností a solidaritou mezi členskými státy.

V. OBCHOD

25. Evropská rada vedla strategickou rozpravu o obchodní politice EU.

VI. VNĚJŠÍ VZTAHY

26. Evropská rada jednala o přípravách na nadcházející summit ASEM, který se uskuteční ve dnech 25. a 26. listopadu 2021. V této souvislosti podporuje Strategii EU pro spolupráci v indicko-tichomořském regionu a vyzývá Radu, aby zajistila její rychlé provedení.
27. Evropská rada rovněž jednala o přípravách na summit Východního partnerství, který se bude konat dne 15. prosince 2021. Vztahy EU s tímto regionem mají i nadále klíčový strategický význam. Evropská rada znovu vyzývá běloruské orgány, aby propustily všechny politické vězně.
28. Vzhledem k nadcházející konferenci COP26 v Glasgow vyzývá Evropská rada k ambiciózní globální reakci na změnu klimatu. Je nezbytné, aby cíl, kterým je omezit globální oteplování na 1,5°C, byl dosažitelný. Evropská rada proto vyzývá všechny strany, aby předložily a prováděly ambiciózní vnitrostátní cíle a politiky. Naléhavě vyzývá zejména největší ekonomiky, které tak dosud neučinily, aby před konferencí COP26 včas sdělily nebo aktualizovaly zvýšené a ambiciózní vnitrostátně stanovené příspěvky a předložily dlouhodobé strategie směřující k dosažení nulových čistých emisí do roku 2050. Evropská rada připomíná závazek EU a jejích členských států i nadále navyšovat financování svých opatření v oblasti klimatu. Vyzývá další rozvinuté země, aby urychleně zvýšily svůj příspěvek ke společnému cíli financovat do roku 2025 opatření v oblasti klimatu částkou 100 miliard USD ročně.

29. Evropská rada rovněž vzala na vědomí přípravy na zasedání COP15 o biologické rozmanitosti v Kchun-mingu. Vyzývá k vytvoření ambiciózního celosvětového rámce pro biologickou rozmanitost po roce 2020 s cílem zastavit a zvrátit úbytek biologické rozmanitosti.

*

* *

V návaznosti na prohlášení Rady ze dne 6. prosince 2018 k boji proti antisemitismu a rozvoji společného bezpečnostního přístupu v zájmu lepší ochrany židovských komunit a institucí v Evropě a na prohlášení Rady ze dne 2. prosince 2020 o začleňování problematiky boje proti antisemitismu do všech oblastí politiky vítá Evropská rada strategii EU pro boj proti antisemitismu a podporu židovského života, kterou přijala Komise dne 5. října 2021. Konání Mezinárodního fóra o památce obětí holokaustu a boji proti antisemitismu dne 13. října 2021 v Malmö připomíná, že je třeba vyvíjet maximální úsilí v boji proti všem formám antisemitismu, rasismu a xenofobie.